

Transcripts

a.

Maximus' Oral Narrative

- 1 M じゃあ、えーとー、これは一、えー、ぼくのおばあさん。えー、おばあさんがスーパーに一行っ
て一あー、とー、あー
2 となり、となりの人とあー、遭いました。えー、その人が子供がいて一、えーとー、多分三歳
ぐらい。あー、ケリーといいます、この子供。あー、ケリーはいつもいろいろなものを、あー、
3 取って一
あー、ちょっと大変なことですね。あー、おばあさんとは、となりの人、あー、スミスさん、あ
4 ーとー
話している間に、あー、ケリーが一、何かこの一お酒を一取って一、あーおばあさんのあー、
5 財布
この酒を一入れて一、あー、でも一、話しているから、全然見えなかった。あー、その後で
6 一、あー、えー、
7 あー、その後一、あー、食べ物を買うする時、あー、えー、店員様が“え、なぜその
8 酒が／あなたの鞆に入っています？と一、おばあさんが、“あー、あたしが全然分からない。
9 何で一“そ、それから泣いています、した。えーとー、でも一酒
10 を戻って一、あー大丈夫だった。

Maximus' Written Narrative

- 1 僕のお母さんがスパに行き、買い物をしました。
- 2 スパで、スミスというとなりに住んでいる人と会いました。
- 3 スミスさんはケリーというむすめと買い物をしています。
- 4 その時にスミスさんとお母さんが色々な事について
- 5 話しました。その間いかに、ケリーがお酒一本をとて
- 6 お母さんのかばんに入れてしまいました。
- 7 それから、お母さんがスパを出る時に店員が
- 8 お酒を見て、「オイ！ナンダイオー。」と言って、お母さん
- 9 はどろぼだと思いました。お母さんがなきました。
- 10 お母さんにこわかっただろう。

b.

Sebastian's Oral Narrative

- 1 S あの、この写真は、おばあさんはデパートに行って、あの、買い物をしたいです。
- 2 多分、食べ物がないから、あの、デパートに行きました。
- 3 あの、次の写真で、おばあさんは、友達が遭います。あの、あー、おばあさんは
- 4 子供が、いて、あの一、ちょっとあの、話し手います。あの、次の写真は、あの、あの一、
- 5 話しながら、あの、おばあさんの友達の子供は、あの、ボトルを取ってビール
- 6 かもしれ一、知れないけど、ちょっと危なそうですね。最後写真は、おばあさんと
- 7 あ一、友達を話しながら、子供もあの一、おばあさんの財布、ボトル、あの、ボトル
- 8 は、おばあさんの財布に取ります。はい。ちょっと面白いです。

Sebastian's Written Narrative

- 1 おばあさんはデパートに行きました。食べ物がないから、買いたい
- 2 です。かいものをしている時、友だちのゆきさんが会いました。久しぶりですから、たくさん
- 3 話しました。でも、ゆきさんの子供はつまらなくなっています。だから、子供はおさけを
- 4 取りました。おばあさんとゆきさんは話しながら、子供がおばあさんのさいふに入れました。
- 5 話するあとで、おばあさんはおさけがあります。どろぼうそうけど、ほんとおさけが
- 6 見えません。おばあさんは家に帰えた時、おさけを見ました。うれしくなりました。